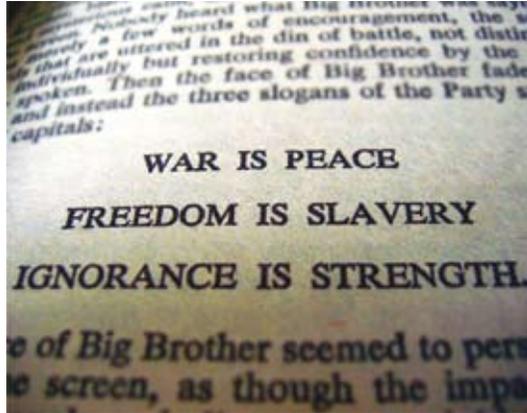


Enseignement & Science-Fiction 2



Science-fiction et didactique des langues : un outil communicationnel culturel et conceptuel

Ouvrage dirigé par
Yves Bardière
Estelle Blanquet
Éric Picholle

Éditions du Somnium

Les Journées Enseignement et Science-Fiction
sont organisées par
l'IUFM Célestin Freinet
de l'Université de Nice Sophia-Antipolis,
(centre Stephen Liégeard)
et l'association *Physique à Nice*.

Physique à Nice

Université
Nice
Sophia Antipolis

Institut Universitaire
de Formation des Maîtres



ISBN : 978-2-9532703-2-7

Dépôt légal : février 2013

© Somnium 2013 Tous droits réservés.

Éditions du Somnium

11 rue du Poilu, 06230 Villefranche-sur-mer

<http://somniumeditions.free.fr>

Index des œuvres citées

1. ŒUVRES DE FICTION

1.1 Romans de science-fiction & de *fantasy*

- Ad noctum* (Lamarque) 366
- Les Androïdes rêvent-ils de moutons électriques ?* (Dick) 362
- Auprès de moi toujours* (Ishiguro) 337
- L'Autre côté du rêve* (Le Guin) 345
- Au tréfonds du ciel* (Vinge) 165, 168, 169
- Babel 17* (Delany) 175
- Bilbo le Hobbit* (Tolkien) 233, 235, 248, 256
- The Bicentennial Man* (Asimov) 343
- La Bohème et l'Ivraie* (Ayerdhal) 88
- Les Cavernes d'acier* (Asimov) 342
- Ces garçons qui venaient du Brésil* (Levin) 337
- Cette hideuse puissance* (Lewis) 344
- Les Chroniques martiennes* (Bradbury) 346
- Comme un cadavre* (Stolze) 366, 395
- Le Congrès de futurologie* (Lem) 302
- The Conquest of the Moon* (Irving) 344
- De peur que les ténèbres...* (De Camp) 363, 365
- Le Dieu venu du Centaure* (Dick) 303
- Dune* (Herbert) 334, 335
- Éden* (Lem) 165
- L'Enchâssement* (Watson) 165
- Ender, cycle de* (Card) 160
- L'Enfant de la science* (Heinlein) 180, 187, 273
- Les Enfants de Mars* (Benford) 347
- En terre étrangère* (Heinlein) 25, 188, 189, 260, 262, 264, 301, 347
- L'Envol de Mars* (Bear) 347
- Les Épaves de Tycho* (Simak) 345
- Fahrenheit 451* (Bradbury) 341
- Feux croisés* (Kress) 165
- La Fin de l'éternité* (Asimov) 307
- Flux* (Baxter) 265, 266
- Fondation* (Asimov) 181, 262, 336

- Frankenstein* (Shelley) 313, 343, 361, 362
Les Gouffres de la Lune (Clarke) 345
La Guerre du feu (Rosny) 77
La Guerre des mondes (Wells) 346
Le Guide du routard galactique (Adams) 164, 342
The Guns of the South (Turtledove) 307
Harry Potter (Rowlings) 118, 286
L'Homme dans le labyrinthe (Silverberg) 363
In media res (Jubert) 366
L'Intersection Einstein (Delany) 363
Jem (Pohl) 171
Les Langages de Pao (Vance) 175
Lumière cendrée (Clarke) 344
La Machine à différences (Gibson) 307
La Machine à explorer le temps (Wells) 340
La Maison des amazones (Bradley) 54
Le Maître du haut château (Dick) 307, 340
Le Manuscrit de la Porte (Anfosso) 384
Le Marchand de sable (Hoffmann) 385
Mars la Rouge / la verte / la bleue (Robinson) 347
The Martian Race (Benford) 347
Martiens, go home ! (Brown) 347
Le Meilleur des mondes (Huxley) 337
Le Moineau de Dieu (Russell) 166, 168, 171
The Moon Is a Harsh Mistress (Heinlein) 345
Le Monde de Rocannon (Le Guin) 262
Le Monde du non-A (Van Vogt) 181, 182
Nec Deleatur (Delmeulle) 366
Orange mécanique (Burgess) 143
L'Orinomaque (Boireau) 366
Oryx and Crake (Atwood) 336
Planète à gogos (Pohl & Kornbluth) 265-267, 273, 347
Prélude à l'espace (Clarke) 344
Les Premiers hommes dans la Lune (Wells) 344
La Princesse de Mars (Burroughs) 175
Ravage (Barjavel) 9, 10
Rêve de fer (Spinrad) 307
Révolte sur la Lune (Heinlein) 345
Rien qu'un surhomme (Stapledon) 187
Robots, cycle des (Asimov) 181
Roma Æterna (Silverberg) 366, 368
Les Sables de Mars (Clarke) 347
Le Seigneur des anneaux (Tolkien) 77, 233-257
Le Silmarillion (Tolkien) 235, 246, 247, 250
Simulacron 3 (Galouye) 339
Sixième colonne (Heinlein) 31
Solaris (Lem) 159

- Stranger in a Strange Land* (Heinlein) 25, 188, 189, 260, 262, 264, 301, 347
La Stratégie Ender (Card) 161, 164
Sur l'onde de choc (Brunner) 79-87
Le Temps cassé (Wyndham) 208
Timbré (Pratchett) 79-87
Toi l'Immortel (Zelazny) 363, 364
Ubik (Dick) 304
Un feu sur l'abîme (Vinge) 167, 168
Un paysage du temps (Benford) 340
Une porte sur l'été (Heinlein) 340
Le Vagabond (Leiber) 164
Vendredi (Heinlein) 188
La Voix des morts (Card) 160, 168
Voyage (Baxter) 347
Le Voyageur imprudent (Barjavel) 9
Xénocide (Card) 160, 162
1984 (Orwell) 13, 86, 137-157, 175, 341

1.2 Romans de SF pour la jeunesse

- Balladoèmes du farlipin quert* (de Boissy) 106
Citoyen de la galaxie (Heinlein) 271
Le Géant de fer (Hughes) 342
La Planète rouge (Heinlein) 346
Rocket Ship Galileo (Heinlein) 344
The Rolling Stones (Heinlein) 47, 55, 56, 58, 222, 229, 230
Les Trois cosmonautes (Eco) 259, 260
Le Vagabond de l'espace (Heinlein) 380, 381

1.3 Nouvelles de science-fiction (& recueils)

- L'Amour, vous connaissez ?* (Asimov) 307
 «*Asseyez-vous, Messieurs*» (Heinlein) 344
 «*Autofab*» (Dick) 342
 «*L'Autremental*» (Dick) 336
 «*Cantat 140*» (Dick) 336
 «*Cercle vicieux*» (Asimov) 342
 «*Des jouets pour l'été*» (Aldiss) 343
 «*En quelque temps*» (Heinlein) 180
 «*Et si...*» (Asimov) 307
 «*Glissement de temps sur Mars*» (Dick) 347
 «*Gulf*» (Heinlein) 187, 188
 «*Héritage perdu*» (Heinlein) 180, 186, 187
Histoire du futur (Heinlein) 180, 344
 «*L'Homme qui vendit la Lune*» (Heinlein) 180, 344
 «*How We Lost The Moon*» (McAuley) 345
 «*Il arrive que ça saute*» (Heinlein) 180, 187
 «*Islands of Space*» (Campbell) 262
Jackpots (Heinlein) 182
 «*Journal d'un monstre*» (Matheson) 129

« <i>La Longue veille</i> » (Heinlein)	344
« <i>Magic, Inc.</i> » (Heinlein)	31
« <i>Mère</i> » (Farmer)	171
« <i>Nanny</i> » (Dick)	342
« <i>Nouveau modèle</i> » (Dick)	342
« <i>L'Œil d'Allah</i> » (Kipling)	327
« <i>On n'arrête pas le progrès</i> » (Asimov)	344
« <i>Paradis perdu</i> » (Moore)	344
« <i>Paycheck</i> » (Dick)	338
« <i>People Came From Earth</i> » (Baxter)	345
« <i>The P.E.R.N. Survey</i> » (McCaffrey)	261
« <i>Le Poison d'un homme</i> » (Sheckley)	336
« <i>Rapport minoritaire</i> » (Dick)	341
« <i>La Réserve</i> » (Heinlein)	180, 183
« <i>Searchlight</i> » (Heinlein)	345
« <i>Service avant-achat</i> » (Dick)	342
« <i>Solution non satisfaisante</i> » (Heinlein)	23, 29, 31, 34
« <i>Souvenirs à vendre</i> » (Dick)	338
« <i>They</i> » (Heinlein)	31
« <i>Tonnerre du matin</i> » (Bradbury)	340
« <i>Une odyssée martienne</i> » (Weinbaum)	162, 165
« <i>La Voie martienne</i> » (Asimov)	347
« <i>Vous les Zombies</i> » (Heinlein)	340
<i>Les Voyages électriques d'Ijon Tichy</i> (Lem)	164

1.4 Littérature générale (& autres genres)

<i>Ada ou l'ardeur</i> (Nabokov)	307
<i>Arria Marcella</i> (Gautier)	363
<i>Casse-noisette</i> (Hoffmann)	362
<i>César et Cléopâtre</i> (Shaw)	260
<i>Les élixirs du diable</i> (Hoffmann)	362
<i>Invictus tenebrae</i> (Nathy)	366
<i>Marbot</i> (Hildesheimer)	227-229
<i>La Mort n'est pas une fin</i> (Christie)	381
<i>Moby Dick</i> (Melville)	335
« <i>Modeste proposition</i> » (Swift)	267
<i>Le Nom de la rose</i> (Eco)	259
<i>Sœur Monika</i> (Hoffmann)	362
<i>Through the Looking Glass</i> (Carroll)	23
<i>Les Voyages de Gulliver</i> (Swift)	152
<i>2 galets, du sel et de la glace</i> (Anfosso)	384
<i>La 8^e colline de Rome</i> (Bellagamba)	361, 384

1.5 Littérature ancienne (de l'Antiquité à la Révolution)

<i>Book of Kells</i>	245
<i>Le Bourgeois gentilhomme</i> (Molière)	71
<i>Candide</i> (Voltaire)	10
<i>Les Catastérismes</i> (Ératosthène)	373, 377

- La Chanson de Roland* 243
De Bello Gallico (César) 356, 359
Dictionnaire philosophique (Voltaire) 330
La Divine Comédie (Dante) 243
Du ciel (Aristote) 378
Essais (Montaigne) 152, 356
The Faerie Queen 243
Les Fourberies de Scapin (Molière) 71
Histoire des douze Césars (Suétone) 359
L'Icaroménippe (Lucien) 361
L'Illiade (Homère) 352
Nibelungenlied 243
L'Odyssée (Homère) 352
Pantagruel (Rabelais) 264
Sir Gawayn 243
La Théogonie (Hésiode) 373, 374
Le Tombeau du fanatisme (Voltaire) 330
L'Utopie (More) 267, 313

1.6 Mangas & bandes dessinées

- Appleseed* (Shirow) 358
Epoxy (Cuvelier) 358
Sanctum (Yajima) 357
Saint Seya 358
Thermae Romae (Yamazaki) 355, 356
Ulysse (Lob) 358

2. NON-FICTION

2.1 Manuels et essais concernant la linguistique

- Les Actes de langage* (Searle) 207, 224
Apprendre une langue étrangère (Narcy) 62
L'Avenir des langues (Wissmann) 155
Basic English (Ogden) 147
Le CAPES externe d'anglais (Rolland) 59
 CECRL 13, 43-46, 49-51, 68, 200, 211, 217-219, 222, 223, 231
Défense et illustration de la novlangue française (Semprun) 149
La Démarche didactique en anglais (Bourguignon) 40, 59
Directions in sociolinguistics (Gumperz) 231
Dire et ne pas dire (Ducrot) 210
Enseigner l'anglais (Julié) 46, 206, 219
Essais de linguistique générale (Jakobson) 143, 202
The Foundations of the Theory of Signs (Morris) 201
Glossaire de didactique de l'anglais (Quivy) 224
Grammaire anglaise en contexte (Souesme) 26
Grammaire explicative de l'anglais (Larreyra)
Grammaire méthodique du français (Riegel)

- Idéographie (Frege)
- Introduction à la lexicologie (Lehman) 34
- Lector in fabula (Eco) 259, 262, 270
- Linguistique et grammaire de l'anglais (Lapaire) 28
- «Linguistique et pragmatique cognitive» (Moeschler) 220
- Linguistique générale et linguistique française (Bailly) 207
- Linguistique générale, théorie et description (Pottier) 37
- «Logic and Conversation» (Grice) 200, 210
- LTI (Klemperer) 150
- La Modularité de l'esprit (Fodor) 212
- Le Monolinguisme de l'autre (Derrida) 153
- Le Mot et la chose (Quine) 163
- National Syllabuses (Wilkins) 44
- Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage (Ducrot) 199
- La Pertinence (Sperber) 200, 210, 212, 213, 216, 221, 230
- «La Politique et la langue anglaise» (Orwell) 148, 149, 151
- Pourquoi la fiction ? (Schaeffer) 43, 55, 227, 264
- Pour une linguistique de l'énonciation (Culioli) 207
- Le Pouvoir de la langue (Dewitte) 140
- «La Pragmatique après Grice» (Moeschler) 202
- «Pragmatique. état de l'art» (Moeschler) 211
- Pragmatics, Implicature (Gazdar) 210
- Pragmatics (Levinson) 210
- Pragmatics (Yule) 206
- Quand dire c'est faire (Austin) 201, 204
- La Recherche de la langue parfaite (Eco) 173
- «The Role of Language in the Perceptual processes» (Korzybski) 177, 178
- Se former en didactique des langues (Puren) 50
- Sémiotique et philosophie du langage (Eco) 263
- Les Termes de l'analyse de discours (Mainguenu) 204

2.2 Essais et articles sur la science-fiction

- Alfred E. Van Vogt (Altairac) 182
- «L'Anticipation à coup de marteau» (Lehman) 79
- À ma guise (Orwell) 147, 152
- Beowulf: The Monsters and the Critics (Tolkien) 233
- «The Discovery of the Future» (Heinlein) 176, 181
- L'Empire du pseudo (Saint-Gelais) 259, 260, 270, 301
- «Les Enfants de Jules Verne» (Lehman) 262, 265
- A Gateway to Sindarin (Salo) 248
- «Grandeur et misères de la SF» (Heinlein) 259, 263
- «I Just Want Everybody to Play Nicely Together» (Pohl) 39
- A Little Earnest Book (Wilson) 36
- The Poetics of Science Fiction (Stockwell) 306
- «New Words» (Orwell) 144, 155
- «On Fairy-stories» (Tolkien) 254
- Pour une poétique de la SF (Suvin) 259, 265

- « Qu'est-ce que la science-fiction » (Labrousse) 53, 261
 « Ray Guns & Rocket Ships » (Heinlein) 260
 Robert Heinlein et la pédagogie du réel (Peyresq) 176, 259
 Robert Heinlein in *Dialogue With His Century* (Patterson) 179
 « Science et science-fiction » (Eco) 265, 270
 La Science-fiction (Langlet) 259
 « La Science-fiction et la réalité » (Trudel) 182
 « La Science-fiction, une littérature à contraintes ? » (Bréan) 268
 Sous le soleil de Big Brother (Brune) 144
 Tolkien et les langues (Bellet) 234
 « Tomorrow on The March » (Van Vogt) 182
 « Une littérature de l'émerveillement rationnel » (Bellagamba) 53, 56, 59, 328
 L'Univers de Tolkien (Day) 243
 « Un vice secret » (Tolkien) 142, 175
 « Words, Words, Words » (Gladstone) 179

2.3 Essais divers

- Les Confessions (Saint Augustin) 162
 Cosmos (Sagan) 328
 Critique de la faculté de juger (Kant) 156
 De la décence ordinaire (Bégout) 156
 « Des espaces autres » (Foucault) 268
 La Dianétique (Hubbard) 184, 185
 « Dianetics » (Hubbard) 184
 Eichmann à Jérusalem (Arendt) 144, 151, 156
 « Essai de psychologie sensible » (Freinet) 150
 Esthétique (Hegel) 155
 Excalibur (Hubbard) 182, 183
 L'Homme révolté (Camus) 140
 Imaginaires scientifiques & hard science fiction (Peyresq) 175, 269
 Le Maître ignorant (Rancière) 154
 Manhood and Humanity (Korzybski) 176
 Les Origines du totalitarisme (Arendt) 140
 « Le Paradigme absent » (Angenot) 271
 La Pensée captive (Milosz) 140
 Phénoménologie de la perception (Merleau-Ponty) 151
 « Qu'est-ce que la liberté » (Arendt) 146
 Recherches philosophiques (Augustin) 162
 Recherches philosophiques (Wittgenstein) 159, 166, 170, 171, 394
 Science and Sanity (Korzybski) 178
 Soi-même comme un autre (Ricœur) 144, 157
 « Sous vos yeux » (Orwell) 147
 Tractatus logico-philosophicus (Wittgenstein) 173
 « What I Believe » (Korzybski) 177

3. FILMS

- AI (Spielberg) 343
 Alexandre (Stone) 368
 Alexandre le grand (Rintaro) 358, 368
 Alien (Scott) 321
 The Angry Red Planet (Melchior) 346
 Apollo 13 (Howard) 344
 Appleseed (Shirow) 358
 L'Armée des douze singes (Gilliam) 340
 L'Attaque des Clones (Lucas) 337
 Avatar (Cameron) 334, 335
 Blade Runner (Scott) 343
 Brazil (Gilliam) 305, 341
 Capricorn One (Hyams) 344
 Ces garçons qui venaient du Brésil (Schaffner) 337
 Les Chevaliers du Zodiaque (série animée) 358
 Le Choc des Titans (Leterrier) 368
 Clones (Mostow) 343
 Danse avec les loups (Costner) 335
 Destination Moon (Pichel) 344
 Le Destin de Rome (Hourlier) 360, 368
 Les Deux tours (Jackson) 241
 District 9 (Blomkamp) 315, 319, 320, 323-325, 334, 335
 L'Empire contre-attaque (Kershner) 293
 Eva (Maillo) 343
 Fahrenheit 451 (Truffaut) 341
 FAQ about Time Travel (Carrivick) 340
 Galaxy Quest (Parisot) 315, 317, 320, 325
 Gattaca (Nicoll) 337
 Gladiator (Scott) 368
 La Guerre des mondes (Welles) & (Haskin) & (Spielberg) 346
 L'Homme bicentenaire (Columbus) 343
 Idiocracy (Judge) 336, 337, 341
 Independence Day (Emmerich) 315, 321-323
 I Robot (Proyas) 343
 The Iron Giant (Bird) 342
 The Island (Bay) 338
 John Carter (Stanton) 346
 La Machine à explorer le temps (Pal) 340
 Matrix (Wachowski) 305, 337, 339
 La Menace fantôme (Lucas) 292, 296, 298
 Men in Black (Sonnenfeld) 118, 315, 316, 319, 320, 323
 Mes doubles, ma femme et moi (Ramis) 338
 Minority report (Spielberg) 305, 341
 Modern Times (Chaplin) 305
 Moon (Jones) 338, 344
 Multiplicity (Ramis) 338

- Never Let Me Go* (Romanek) 338
Les Palmes de M. Schultz (Fenwick) 329
La Passion du Christ (Gibson) 360
Paycheck (Woo) 338
Percy Jackson (Columbus) 368
The Postman (Costner) 315
Project Moonbase (Talmadge) 344
Prometheus (Scott) 343
Red Planet (Hoffman) 346, 347
Le Retour du Jedi (Marquand) 291
Retour vers le futur (Zemeckis) 340
La Revanche des Siths (Lucas) 291
Robinson Crusoe on Mars (Haskin) 346
Robots (Wedge) 342
Roving Mars (Butler) 346
Sebastiane (Jarman) 360
Le Seigneur des anneaux (Jackson) 248, 251, 256
Short Circuit (Badham) 342
Soylent Green (Fleischer) 336
Starship Troopers (Verhoeven) 275, 315
Star Trek (série TV) 90, 274, 323, 324
Star Wars (Lucas) 260, 274, 281, 287, 290-293, 296, 298, 337, 341
Surrogates (Mostow) 343
Les Temps modernes (Chaplin) 305
The Thirteenth Floor (Rusnak) 339
Total Recall (Verhoeven) 338, 346
Troie (Petersen) 368
Ulysse 31 (série animée) 352
V for Vendetta (Moore) 341
Wall-E (Stanton) 305
1984 (Radford) 143, 341
300 (Snyder) 314
8th Wonderland (Alberny) 86

4. DIVERS

4.1 Revues

- Analog Science Fiction & Fact* 23, 24, 28, 31, 32, 33
Astounding Science Fiction 23, 32, 33, 37, 175, 179, 180, 182, 184, 190
Astounding Stories 23, 24, 31
Bifrost 181, 340
The Electrical Experimenter 23, 32
Le Magazine littéraire 78
Science and Invention 23, 24, 32, 34
Science & Vie 359
Scientific American 185, 369

4.2 Sites internet

- Internet Movie Script Database* 333
- Paleofuture* 307, 308
- Technovelgy* 333

4.3 Jeux

- Donjons et Dragons* 243
- World of Warcraft* 243

4.4 Expositions

- Mythologie animée* 358, 359
- Science [et] Fiction* 393

La science-fiction, ses thèmes et ses esthétiques occupent désormais une place centrale dans notre imaginaire collectif, et en particulier dans celui des jeunes. Riche d'outils pédagogiques novateurs et transdisciplinaires, elle s'enracine progressivement dans le monde de l'enseignement.

Ont contribué
à cet ouvrage :

Florence Albrecht
Danièle André
Anouk Arnal
Yves Bardière
Ugo Bellagamba
Estelle Blanquet
Jeanne-A Debats
Claude Ecken
Jean-Luc Gautero
Nathalie Labrousse
Pierre Lavail
Éric Picholle
Timothée Rey
Pierre Stolze
Daniel Tron
Marie-Caroline Vinciguerra
Roland C. Wagner

Pour la deuxième édition de ses *Journées Enseignement et Science-Fiction*, l'IUFM de Nice Célestin Freinet a choisi de se pencher sur les emplois possibles de la science-fiction en didactique des langues, vivantes et classiques.

Ces actes incluent donc un volet théorique conséquent, mais aussi des retours d'expérience variés et plusieurs exemples concrets de séquences d'enseignement.

Ils s'adressent aussi bien aux étudiants préparant les concours de professorat (CAPES et agrégation d'anglais, en particulier) qu'aux enseignants déjà en poste.



23 €



ISBN : 978-2-9532703-2-7